



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
31 July 2025

Russian
Original: English

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

Двадцать седьмое совещание

Панама, 20-24 октября 2025 года

Пункт 6 (а) предварительной повестки дня*

**Научно-технические потребности для поддержки
осуществления Куньминско-Монреальской глобальной
рамочной программы в области биоразнообразия:
стратегический обзор и анализ программ работы в
рамках Конвенции в контексте Рамочной программы**

Стратегический обзор и анализ программ работы в рамках Конвенции в контексте Рамочной программы

I. Введение

1. В пункте 8 своего решения [15/4](#) о Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программе в области биоразнообразия Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии постановила, что Рамочная программа должна использоваться в качестве стратегического плана для осуществления Конвенции и протоколов к ней, ее органов и секретариата в период 2022-2030 годов и что в этой связи Рамочная программа должна использоваться для более эффективного согласования и регулирования работы различных органов Конвенции и протоколов к ней, ее секретариата и ее бюджета в соответствии с целями и задачами Рамочной программы.
2. В пункте 2 своего решения [15/33](#) о многолетней программе работы Конференция Сторон постановила, что подготовка дальнейшего руководства по разработке и осуществлению политики должна способствовать достижению целей и задач, изложенных в Рамочной программе.
3. В пункте 9 решения [15/4](#) Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю провести стратегический обзор и анализ программ работы Конвенции в контексте Рамочной программы в целях содействия ее осуществлению и на основе этого анализа подготовить проекты обновленных вариантов этих программ работы для их рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательным органом по осуществлению, в соответствующих случаях¹.
4. Таким образом, Конференция Сторон постановила, что Рамочная программа служит стратегическим планом, определяющим направления работы Конвенции и протоколов к ней,

* [CBD/SBSTTA/27/1](#).

¹ Как отмечено в пункте 12 ниже, стратегический обзор и анализ представляет собой процесс, отличный от функционального обзора секретариата.

ее органов и секретариата. Она также постановила, что все будущие руководящие указания по разработке политики должны разрабатываться и внедряться в поддержку целей и задач Рамочной программы. В целях содействия осуществлению Рамочной программы Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю провести стратегический обзор и анализ программ работы Конвенции для оценки их актуальности, взаимосвязанности и согласованности с Рамочной программой и на этой основе подготовить обновленные варианты этих программ при необходимости.

5. В ответ на пункт 9 решения [15/4](#) Исполнительный секретарь подготовил документ [CBD/SBSTTA/25/4](#), который включает результаты первоначального экспресс-анализа программ работы Конвенции в контексте Рамочной программы. Полная информация об экспресс-анализе содержится в информационном документе [CBD/SBSTTA/25/INF/1](#).

6. На основе этой и другой информации Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям принял на своем 25-м совещании рекомендацию [25/3](#), в которой он поручил Исполнительному секретарю: (a) провести всеобъемлющий обзор и анализ существующих средств и руководящих указаний, которые могут способствовать выполнению задач и осуществлению других элементов Рамочной программы; (b) обобщить мнения и информацию, представленные в качестве материалов для проведения этого всеобъемлющего обзора и анализа; (c) выявить пробелы и избыточную информацию с целью устранения этих пробелов и потенциальных потребностей в обновлениях; и (d) на основе проведенного анализа подготовить технические консультации, включая, по мере необходимости, рекомендации по корректировке работы, проводимой в рамках Конвенции.

7. В ответ на эту рекомендацию секретариат подготовил документ [CBD/SBSTTA/26/3](#), в котором он определил общие научно-технические потребности, связанные с осуществлением Рамочной программы, включая их значение для работы Конвенции. Полная информация об анализе пробелов и потребностей в контексте Рамочной программы, а также о том, как существующие программы работы и сквозные вопросы способствуют осуществлению Рамочной программы, также представлена в документе [CBD/SBSTTA/26/INF/15](#).

8. В подпункте 1 (a) своего решения [16/12](#) Конференция Сторон признала, что программы работы и сквозная работа Конвенции остаются важными средствами содействия осуществлению Рамочной программы, хотя некоторые программы работы могут нуждаться в обновлении. В подпункте 4 (e) того же решения она поручила секретариату провести стратегический обзор и анализ программ работы Конвенции в контексте Рамочной программы в целях содействия ее осуществлению, на основе этого анализа подготовить проекты обновлений для этих программ работы с учетом документов в отношении этой работы, подготовленных для 26-го совещания Вспомогательного органа, и представить их на рассмотрение Вспомогательному органу на одном из его совещаний, которое состоится до 17-го совещания Конференции Сторон.

9. В своих руководящих указаниях секретариату относительно подходов к выполнению описанной выше работы бюро Вспомогательного органа² разъяснило, что стратегический обзор и анализ должен охватывать все области работы в рамках Конвенции, что должен быть проведен всеобъемлющий стратегический обзор и анализ программ работы в целом до проведения обзоров отдельных программ работы и что их обновления должны основываться на результатах таких анализов. При этом бюро исключило из этого графика обзоры расширенной программы работы по биоразнообразию лесов и программы работы по охраняемым районам в связи с тем, что межсессионный процесс по их обновлению уже был начат и что они были внесены на рассмотрение на 27-м и 28-м совещаниях Вспомогательного органа, соответственно.

² Протокол совещания бюро Вспомогательного органа, проходившего 1-3 апреля 2025 года, доступен по адресу www.cbd.int/doc/meetings/sbstta-bureau/sbstta-bur-2025-04-01-03-en.pdf.

10. Секретариат поручил группе консультантов провести стратегический обзор и анализ программ работы Конвенции в целом, который будет представлен в качестве документа CBD/SBSTTA/27/INF/6. В настоящем документе содержится краткое изложение результатов обзора и анализа, информация о возможностях согласования программ работы с Рамочной программой и проект рекомендаций для рассмотрения Вспомогательным органом.

11. Как отмечено в пункте 6 выше, выявленные общие научно-технические потребности, связанные с осуществлением Рамочной программы, включая их значение для работы Конвенции, были доведены до сведения Вспомогательного органа на его 26-м совещании в документе [CBD/SBSTTA/26/3](#). Вследствие этого настоящий документ не содержит дополнительного анализа научно-технических потребностей или пробелов, а вместо этого посвящен согласованию направлений работы с Рамочной программой и их актуальности для нее.

12. Области потенциальной дальнейшей работы, выявленные во исполнение пункта 4 (d) решения [16/12](#), будут рассмотрены в рамках пункта 6 (c) повестки дня настоящего совещания и поэтому в настоящем документе не рассматриваются.

13. Поскольку программы работы предназначены для осуществления Сторонами, коренными народами и местными общинами и соответствующими заинтересованными сторонами, стратегический обзор и анализ, представленный в документе CBD/SBSTTA/27/INF/6, не фокусируется на деятельности секретариата. Однако данный обзор и анализ может послужить полезным источником информации для текущего функционального обзора секретариата, проводимого во исполнение поручения Конференции Сторон, изложенного в решениях [15/34](#) (пункт 35) и [16/28](#) (пункт 11).

14. Стратегический обзор и анализ программ работы был проведен при щедрой финансовой поддержке Европейской комиссии и правительства Канады.

II. Методология

15. Как разъяснено в пункте 9 выше, стратегический обзор и анализ содержит обзор программ работы Конвенции в целом. Он не предусматривает детального обзора каждой конкретной программы. В соответствии с указаниями бюро Вспомогательного органа обзор и анализ охватывает все направления работы в рамках Конвенции, а именно: тематические программы работы, официально принятые в рамках Конвенции³; программы, посвященные сквозным вопросам; и другие направления работы в рамках Конвенции, включая те, которые входят в мандат Вспомогательного органа по осуществлению⁴. В настоящем документе эти программы именуются «областями работы».

16. Стратегический обзор и анализ проводился на основе двух основных источников информации: оценки актуальности и срочности каждой области работы в контексте Рамочной программы (представлена в документе CBD/SBSTTA/27/INF/6, приложение А); и оценки степени согласованности каждой области работы с Рамочной программой (там же, приложение В).

17. Анализ осуществлялся в три этапа:

(а) этап I: области работы были сгруппированы в две категории: (i) восемь официальных программ работы, официально принятых Конференцией Сторон; и (ii) другие области работы;

³ Сельскохозяйственное биоразнообразие; биоразнообразие засушливых и субгумидных земель; биоразнообразие лесов; биоразнообразие внутренних вод; биоразнообразие островов; морское и прибрежное биоразнообразие; биоразнообразие горных районов; и охраняемые районы.

⁴ www.cbd.int/sbi/terms-of-reference.

(b) этап II: была собрана информация, относящаяся к каждой области работы, а именно: ключевые решения Конференции Сторон; поддержка секретариатом данной области работы; внешние партнеры и процессы вовлеченные в каждую область работы; необходимость сохранения ведущей роли Конвенции в данной области работы; и оценка актуальности по отношению к элементам Рамочной программы;

(c) этап III: затем области работы были разделены на три группы, которые не представляют какой-либо определенной иерархии. Группа А включает области работы, в том числе основанные на биомах программы работы и сквозные области, которые вносят всесторонний вклад в осуществление Рамочной программы и должны регулярно пересматриваться Конференцией Сторон или ее вспомогательными органами. Группа В включает области работы, которые актуальны для одного или нескольких элементов Рамочной программы и могут выиграть от интеграции с другими областями работы. Наконец, группа С включает области работы, которые уже надлежащим образом охвачены в рамках осуществления Сторонами или другими многосторонними соглашениями или процессами.

III. Выводы

18. Авторы стратегического обзора и анализа установили, что области работы могут быть разделены на три широкие группы на следующей основе:

(a) Ряд областей работы⁵ вносят всесторонний вклад в осуществление Конвенции и Рамочной программы. Эти области работы следует сохранить в их нынешнем виде.

(b) Некоторые области работы⁶ вносят вклад в осуществление Рамочной программы в различной степени, и их согласованность с Рамочной программой может быть усилена; многие из них могут выиграть от интеграции с другими связанными областями работы.

(c) Другая группа областей работы⁷ имеет потенциал повышения эффективности работы Конференции Сторон путем ограничения текущих инвестиций в эти области со стороны Конференции Сторон и секретариата и передачи их осуществления под руководство партнерских организаций и Сторон.

19. Проект обзора и анализа был представлен на рассмотрение Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам и соответствующим организациям посредством уведомления № [2025-078](#) от 5 июня 2025 года. 14 Сторон⁸ и 13 организаций представили замечания к установленному сроку 30 июня⁹.

⁵ Сельскохозяйственное биоразнообразие; коммуникация, образование и повышение осведомленности общественности; биоразнообразие лесов; гендерные вопросы и биоразнообразие; здоровье и биоразнообразие; биоразнообразие внутренних вод; инвазивные чужеродные виды; биоразнообразие островов; ответственность и возмещение; морское и прибрежное биоразнообразие; мониторинг, отчетность и обзор; планирование; охраняемые районы; синтетическая биология; и традиционные знания, нововведения и практика (статья 8 (j) Конвенции).

⁶ Мобилизация участия деловых кругов; создание потенциала; изменение климата и биоразнообразие; цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов; экономика, торговля и меры стимулирования; восстановление экосистем; механизм финансирования; Глобальная стратегия сохранения растений; учет проблематики биоразнообразия; мобилизация ресурсов; устойчивое использование биоразнообразия; устойчивое управление дикой природой; научно-техническое сотрудничество; передача технологий; и туризм и биоразнообразие.

⁷ Биоразнообразие и культурное разнообразие; биоразнообразие для целей развития; биоразнообразие засушливых и субгумидных земель; экосистемный подход; Глобальная таксономическая инициатива; оценка воздействия; и биоразнообразие горных районов.

⁸ Аргентина, Бельгия, Бразилия, Германия, Европейский союз и его государства-члены, Испания, Канада, Колумбия, Мексика, Нидерланды (Королевство), Польша, Швейцария, Швеция и Япония.

⁹ Совет вождей Бакоэна, Международная организация по охране ботанических садов, Международный центр сравнительного экологического права, Консорциум по устойчивому развитию Андского экорегиона, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (два материала), Глобальная оценка биоразнообразия горных районов, Глобальная сеть молодежи в защиту биоразнообразия, Международный центр комплексного развития горных регионов, Секретариат Горного партнерства, Национальный форум женщин коренных народов, Королевское общество защиты птиц, организация «The Nature Conservancy» и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

20. Полученные материалы были посвящены цели стратегического обзора и анализа, методологии, выводам и рекомендациям, а также последствиям рекомендаций, как обобщено ниже.

1. Цель стратегического обзора и анализа

21. Имелись различные мнения о цели стратегического обзора и анализа, что повлияло на замечания и интерпретацию его выводов. Некоторые стороны, представившие информацию, подчеркивали, что целью обзора и анализа является оценка того, адекватны ли и необходимы ли программы работы в рамках Конвенции для поддержки осуществления Рамочной программы. Другие одобрили подход, принятый в проекте обзора и анализа (оценка согласованности, актуальности, срочности и потребностей в осуществлении).

2. Методология

22. Многие стороны, представившие информацию, выразили общую поддержку методологии, использованной в проекте обзора и анализа, хотя некоторые выразили обеспокоенность тем, что она не применялась последовательно. Некоторые указали, что обоснование для отнесения областей работы к трем широким группам часто не было ни ясным, ни связанным с анализами, содержащимися в приложениях. Несколько сторон, представивших информацию, выразили мнение, что обзор был неполным.

3. Выводы и рекомендации

23. Имелись различные мнения относительно разных предложений по объединению или интеграции нескольких программ работы, например по объединению программы работы по охраняемым районам с программами по восстановлению и планированию землепользования под эгидой программы по природоохранным мерам на порайонной основе или по объединению областей мобилизации участия деловых кругов и учета проблематики биоразнообразия. Некоторые предложения не получили поддержки, включая интеграцию устойчивого использования биоразнообразия в устойчивое управление дикой природой, объединение вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод с вопросами цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, интеграцию Глобальной стратегии сохранения растений в сельскохозяйственное биоразнообразие и объединение определенных элементов программы по биоразнообразию горных районов с вопросами изменения климата и биоразнообразия.

4. Последствия рекомендаций

24. Некоторые стороны, представившие информацию, указали, что последствия рекомендаций не были подробно изложены в проекте обзора и анализа, например вопросы о том, как рекомендации будут способствовать осуществлению Рамочной программы, как они приведут к оптимизации работы, проводимой в рамках Конвенции, и каковы будут потребности в ресурсах для их осуществления.

IV. Окончательные выводы стратегического обзора и анализа

25. Проект стратегического обзора и анализа был доработан с учетом материалов, полученных в ходе коллегиального обзора. Итоговые выводы вкратце представлены ниже.

1. Области работы, вносящие прямой и всесторонний вклад в Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия

26. Большинство областей работы (включая шесть программ работы, официально принятых Конференцией Сторон) вносят прямой и всесторонний вклад в Рамочную программу. Рекомендуется сохранить их в близком к текущему виде и регулярно пересматривать и обновлять (см. таблицу 1). Дополнительно представлены три варианта для программы работы по охраняемым районам (см. таблицу 2).

Таблица 1

Области работы, требующие минимальных корректировок

Сельскохозяйственное биоразнообразие; изменение климата и биоразнообразие; коммуникация, образование и повышение осведомленности общественности; биоразнообразие лесов; гендерные вопросы и биоразнообразие; Глобальная стратегия сохранения растений; здоровье и биоразнообразие; биоразнообразие внутренних вод; инвазивные чужеродные виды; биоразнообразие островов; морское и прибрежное биоразнообразие; планирование, мониторинг, отчетность и обзор; синтетическая биология; и традиционные знания, нововведения и практика (статья 8 (j)).

Таблица 2

Варианты для программы работы по охраняемым районам

- Вариант 1: охраняемые районы становятся ключевым направлением для всей работы, связанной с реализации задач 1, 2 и 3 Рамочной программы
- Вариант 2: охраняемые районы, восстановление экосистем и пространственное планирование сохраняются как отдельные области работы
- Вариант 3: охраняемые районы, восстановление экосистем и пространственное планирование объединяются в рамках одной программы с тремя самостоятельными областями работы

2. Области работы, сфера охвата которых может быть пересмотрена

27. Области работы, сфера охвата которых может быть пересмотрена, вносят вклад в осуществление Рамочной программы, но их согласованность с ней может быть усилена. Рекомендуются объединить различные области работы, как показано в таблице 3.

Таблица 3

Области работы, которые могут выиграть от большей интеграции с другими связанными областями работы

- Мобилизация участия деловых кругов; экономика, торговля и меры стимулирования; учет проблематики биоразнообразия; и туризм и биоразнообразие
- Создание потенциала; научно-техническое сотрудничество; и передача технологий
- Механизм финансирования; и мобилизация ресурсов
- Устойчивое использование биоразнообразия; и устойчивое управление дикой природой

3. Области работы с потенциалом повышения эффективности

28. Текущие инвестиции Конференции Сторон в области работы с потенциалом повышения эффективности (см. таблицу 4) могут быть ограничены, и их осуществление может быть передано под руководство партнерских организаций и Сторон. Все достижения могут по-прежнему фиксироваться на веб-сайте Конвенции и через механизмы посредничества как информационные источники.

Таблица 4

Области работы с потенциалом повышения эффективности

Биоразнообразие для целей развития; биоразнообразие и культурное разнообразие; биоразнообразие засушливых и субгумидных земель; экосистемный подход; Глобальная таксономическая инициатива; оценка воздействия; и биоразнообразие горных районов

V. Предлагаемый подход

29. Вспомогательный орган, возможно, пожелает принять к сведению различные мнения Сторон относительно цели, выводов и рекомендаций стратегического обзора и анализа.

30. Основываясь на выводах стратегического обзора и анализа, Вспомогательный орган также может пожелать рекомендовать Конференции Сторон меры по лучшему согласованию областей работы, входящих в его мандат, с учетом их актуальности и согласованности с Рамочной программой. К соответствующим областям работы относятся: сельскохозяйственное биоразнообразие; изменение климата и биоразнообразие; биоразнообразие засушливых и субгумидных земель; экосистемный подход; биоразнообразие лесов; Глобальная стратегия сохранения растений; Глобальная таксономическая инициатива; здоровье и биоразнообразие; биоразнообразие внутренних вод; инвазивные чужеродные виды; биоразнообразие горных районов; планирование, мониторинг, отчетность и обзор; устойчивое использование биоразнообразия; устойчивое управление дикой природой; и синтетическая биология.

31. Вспомогательный орган, кроме того, может пожелать рекомендовать, чтобы Конференция Сторон приняла скользящий график пересмотра и обновления этих областей работы в рамках своей многолетней программы работы и в соответствии с выявляемыми меняющимися потребностями в осуществлении Конвенции и Рамочной программы.

32. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает поручить Исполнительному секретарю довести до сведения Вспомогательного органа по осуществлению выводы стратегического обзора и анализа для их рассмотрения, в частности, в отношении областей работы, входящих в его мандат, включая биоразнообразие для целей развития; мобилизацию участия деловых кругов; создание потенциала; коммуникацию, образование и повышение осведомленности общественности; экономику, торговлю и меры стимулирования; механизм финансирования; гендерные вопросы и биоразнообразие; учет проблематики биоразнообразия; мобилизацию ресурсов; научно-техническое сотрудничество; передачу технологий; и туризм и биоразнообразие.

33. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям также может пожелать поручить Исполнительному секретарю представить стратегический обзор и анализ Вспомогательному органу по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, для рассмотрения элементов, связанных с биологическим и культурным разнообразием, а также традиционными знаниями, нововведениями и практикой.